



HEALING - CENTERED
SCHOOLS WORKING GROUP



HOJA DE RUTA COMUNITARIA PARA TRAER ESCUELAS CENTRADAS EN LA SANACIÓN AL BRONX

**UN PROYECTO DEL GRUPO DE TRABAJO DE
ESCUELAS CENTRADAS EN LA SANACIÓN**

Redactado por el Grupo de Trabajo de Escuelas Centradas en la Sanación, una coalición de padres, estudiantes, defensores, educadores y proveedores de salud mental que trabajan para llevar prácticas centradas en la sanación a todas las escuelas del Bronx.

AGRADECIMIENTOS

El Grupo de Trabajo de Escuelas Centradas en la Sanación quisiera agradecerles a todos aquellos que hicieron posible esta Hoja de Ruta. Gracias a Vibrant Emotional Health's Coordinated Children's Service Initiative por brindarle a nuestro Grupo de Trabajo un hogar y un lugar para crecer. Gracias a los innumerables organizadores y líderes, en particular a los líderes negros y no negros de color, que construyeron las bases de este trabajo y han impulsado por muchos de estos cambios durante décadas. Gracias a las muchas escuelas del Bronx, profesionales de la salud mental y expertos en educación que nos permitieron observar sus prácticas y que nos ayudaron a cultivar nuestro conocimiento. Gracias, sobre todo, a los innumerables estudiantes del Bronx, padres/cuidadores y educadores que contribuyeron a este esfuerzo e inspiraron esta labor.

Un agradecimiento especial a los miembros del Grupo de Trabajo y a las organizaciones asociadas que redactaron este documento:

REDACTORA

Katrina Feldkamp, Esq., Becaria de Equal Justice Works patrocinada por la Fundación Arnold & Porter, Bronx Legal Services

AUTORES COLABORADORES

Nancy Bedard, Abogada de planta, Brooklyn Legal Services

Grisel Cárdena, Líder de padres, New Settlement Apartments Parent Action Committee

Huiying B. Chan, Analista de Investigación y Políticas, Education Justice Research and Organizing Collaborative del NYU Metro Center

Venus Cooper, Trabajadora social licenciada (LMSW)

Cruz Fuksman, Trabajadora social licenciada (LMSW), Intermediaria comunitaria, New York Psychotherapy & Counseling Center

Tanesha Grant, Directora general de Parents Supporting Parents New York, Inc.

Rasheedah Harris, Líder de padres y defensora

Perpetua Igweatu, Trabajadora social licenciada (LMSW)

Ayishah Irvin, Copresidenta del PTA del Teacher's College Community School, Miembro del

CEC del Distrito 5, Presidenta del DLT del Distrito 5 y Secretaria del ECC

Rey-Anthony LaRuy, Organizador comunitario de Bridge Builders Community Partnership Kendall Lewis

Nelson Mar, Esq., Abogado principal, Bronx Legal Services

Anthony Otten, Especialista principal de divulgación y marketing, NY Psychotherapy & Counseling Center

Mayra Pérez Hill, Coordinadora comunitaria de Students in Temporary Housing

Destiny Quiñones, Presidenta de divulgación del Grupo de Trabajo de Escuelas Centradas en la Sanación

Theresa Siame-Roberts, Defensora de padres del Distrito 11

Dana M. Suozzi, Psicóloga

Julianne Toce

RueZalia Watkins, Especialista en servicios educativos, Vibrant Emotional Health

Chauncy Young, Director, New Settlement Apartments Parent Action Committee

SOCIOS COLABORADORES

Campaña de Dignidad en las Escuelas - Nueva York



Gracias a las pasantes Laetitia Krisel y Nicole M. Kaufman de Bronx Legal Services por su exhaustiva revisión y apoyo con las citas.

UN MENSAJE DEL GRUPO DE TRABAJO DE ESCUELAS CENTRADAS EN LA SANACIÓN

Somos una coalición de padres del Bronx, estudiantes, educadores, proveedores de salud mental y defensores que creen que cada interacción con los estudiantes y los padres / cuidadores en una escuela debe estar centrada en la sanación. Hemos sido testigos del impacto del trauma en nuestras comunidades y la capacidad de aprendizaje de nuestros estudiantes, y hemos visto cómo nuestros estudiantes sufren cuando las escuelas carecen de las herramientas para responder al trauma. Creemos que un enfoque de aprendizaje centrado en la sanación hará que las escuelas del Bronx sean más seguras y tengan más entornos de apoyo para todos los estudiantes, no solo para aquellos que han sido afectados por el trauma. Le agradecemos por tomarse el tiempo para leer nuestra Hoja de Ruta Comunitaria para llevar escuelas centradas en la sanación al Bronx. Esperamos que sea una herramienta útil para que usted avance la equidad educativa en su propio rincón del Bronx.

Si tiene alguna pregunta acerca de los materiales incluidos en este documento, o si desea apoyo para abogar por prácticas centradas en la sanación en su escuela, puede comunicarse con nosotros al (917) 661-4529 o al correo bxhealingcenteredschools@lsnyc.org.

RESUMEN EJECUTIVO

Los estudiantes del Bronx son más propensos que otros estudiantes a experimentar el trauma infantil y sus impactos perjudiciales en el aprendizaje. Uno de cada cuatro niños en las aulas de todo el país ha estado expuesto a algún tipo de trauma infantil, y los niños que viven por debajo del nivel de pobreza tienen más probabilidades de experimentar tres o más experiencias infantiles adversas.¹ Debido a que el Bronx tiene una de las tasas más altas de pobreza infantil en el país, nuestros estudiantes enfrentan niveles desproporcionadamente altos de trauma infantil. Los estudiantes experimentan traumas infantiles en sus comunidades, hogares, relaciones personales e instituciones con las que interactúan. Además de la larga historia de trauma que afecta a los estudiantes del Bronx, nuestros estudiantes y familias ahora están lidiando con el trauma de la pandemia del COVID-19 y la atención nacional a los asesinatos policiales y la violencia sancionada por el estado contra los negros. Estas experiencias traumáticas, arraigadas en la opresión sistémica, afectan el funcionamiento del cerebro, el desarrollo, las habilidades de autorregulación, la capacidad de formar relaciones saludables y la capacidad de los estudiantes para aprender. A largo plazo, estas experiencias pueden afectar los resultados educativos de los estudiantes, la estabilidad de empleo, la salud física y participación en la justicia penal.

Para algunos estudiantes, las escuelas son lugares seguros. Para muchos otros estudiantes, las escuelas son lugares de trauma y traumatización secundaria. Los estudiantes del Bronx y los padres/cuidadores informan que las respuestas punitivas al comportamiento, incluyendo la intervención policial, suspensiones frecuentes, y llamadas al EMS (Servicios de Emergencia Médica); trauma racial escolar y otras formas de discriminación; dinámicas escolares o de aula que replican la dinámica del trauma pasado; y las respuestas del personal que minimizan o descuidan las necesidades académicas y sociales emocionales de los estudiantes a menudo agravan el trauma existente o conducen a un nuevo trauma.

El Grupo de Trabajo de Escuelas Centradas en la Sanación cree que las escuelas deben ser lugares de sanación, no de trauma o traumatización secundaria. Cuando las escuelas del Bronx no están equipadas para entender el trauma y sus impactos, el personal es más propenso a crear dinámicas traumáticas y de traumatización secundaria que hacen que sea difícil para los estudiantes aprender, formar relaciones y tener éxito en la vida. Pero las escuelas que construyen una cultura de sanación pueden revertir los efectos del trauma, impulsar el compromiso académico y promover el bienestar social y emocional.

¹ "Downs, B., & Manning, J. B., Understanding How Trauma Affects Students. Scholastic (n.d.). Extraído el 17 de junio de 2020 de <http://www.scholastic.com/teachers/articles/18-19/understanding-how-trauma-affects-students/>; Adverse Childhood Experiences. Child Trends (2019). Extraído el 17 de junio de 2020 de <https://www.childtrends.org/indicators/adverse-experiences>.

Las Escuelas Centradas en la Sanación son la Solución

El Grupo de Trabajo de Escuelas Centradas en la Sanación cree que las escuelas pueden abordar el trauma y el impacto del trauma en el aprendizaje mediante la adopción de un marco centrado en la sanación para la educación. Una escuela centrada en la sanación es una que toma medidas afirmativas para asegurar que todos los estudiantes, el personal y los

padres/cuidadores se sientan seguros, apoyados y vistos - un ingrediente necesario para el aprendizaje y para una comunidad escolar fuerte. Cuando a nuestros estudiantes se les da el espacio para sanar, aprender y existir en comunidad unos con otros, son capaces de desarrollar sus competencias y construir una base para el éxito.

Se ha demostrado que las prácticas educativas centradas en la sanación producen resultados positivos en el bienestar socioemocional de los estudiantes, el bienestar del personal, la confianza de los padres/cuidadores y la cultura escolar. El Grupo de Trabajo de Escuelas Centradas en la Sanación estudió muchas escuelas y distritos escolares que adoptaron estas prácticas, incluyendo el Distrito Escolar de la Ciudad de Schenectady (SCSD).² El SCSD adoptó un programa sensible al trauma en toda la ciudad que implicaba una mayor financiación en trabajadores sociales, la adopción de espacios y prácticas de atención plena, y cambios a gran escala en sus sistemas de disciplina y seguridad. Como parte de sus cambios a la seguridad y disciplina, el SCSD retiró a todos los oficiales de recursos escolares de sus escuelas, contrató a respetados miembros de la comunidad para proporcionar apoyo y reducir la escalada en caso de conflicto estudiantil, y adoptó un programa de desvío de suspensión que conecta a los estudiantes con recursos de salud mental a largo plazo. Cuatro años después de implementar estos cambios, el SCSD ha visto un tercio menos de conflictos entre los estudiantes, una tasa reducida de deserción escolar y una reducción en la cantidad de tiempo de instrucción perdido causado por las suspensiones.

Recomendaciones Clave para Crear Escuelas Centradas en la Sanación

Esta Hoja de Ruta ofrece un menú de cambios que las escuelas pueden llevar a cabo para volverse más solidarias y centradas en la sanación. Estas recomendaciones fueron compiladas a través de investigaciones y diálogos con estudiantes del Bronx,

padres/cuidadores, educadores, defensores y proveedores de servicios. Las principales recomendaciones incluyen:

- Medidas que puede tomar para eliminar las estructuras escolares punitivas que criminalizan y socavan la sanación, incluidos los agentes de seguridad escolar, los detectores de metales y el lenguaje que criminaliza;
- Mejores prácticas para promover la lucha contra el racismo y la equidad a través de la Educación culturalmente receptiva y sostenible (CRSE), incluidas las capacitaciones contra los prejuicios, las prácticas de justicia restaurativa y los pasos para centrar la voz de los estudiantes y las familias en la toma de decisiones;

² Visita del Grupo de Trabajo de Escuelas Centradas en la Sanación al Distrito Escolar de la Ciudad de Schenectady (noviembre de 2019) (se archivaron los apuntes con el Grupo de Trabajo).

- Respuestas individuales centradas en la sanación al comportamiento, incluyendo las mejores prácticas para los estudiantes reorientados de forma empática que se involucran en conducta negativa, estrategias para ayudar al personal a entender las raíces de la conducta difícil y las estrategias preventivas que el personal puede utilizar para reducir la conducta negativa, promover el bienestar social y emocional de los estudiantes, y crear una atmósfera que apoye el aprendizaje;
- Respuestas a la conducta centradas en la sanación en toda la escuela y en todo el distrito, incluyendo recomendaciones para adoptar un programa de desviación de suspensión;
- Prácticas específicas que las escuelas pueden utilizar para amplificar la voz de los estudiantes y promover el bienestar del personal;
- Estrategias específicas para apoyar a los estudiantes con necesidades específicas relacionadas con el acoso escolar, las crisis de comportamiento o la inestabilidad de la vivienda; y
- Mejores prácticas para cultivar asociaciones escolares centradas en la sanación, incluidas las asociaciones con clínicas de salud mental y personal de Estudiantes en vivienda temporal.

Mejores Prácticas para la Transformación de Toda la Escuela

Esta Hoja de Ruta también ofrece las mejores prácticas para lanzar el cambio transformador de toda la escuela que se necesita para crear un entorno centrado en la sanación. Le proporcionará asesoramiento para facilitar los primeros diálogos, las estrategias para generar confianza, y las mejores prácticas para la implementación, la evaluación continua, y el crecimiento continuo. Los estudiantes del Bronx, los padres/cuidadores y los educadores pueden hacer uso de estas estrategias para promover el cambio. Estos son los elementos clave del cambio en toda la escuela que aparecen en esta Hoja de Ruta:

- Construir apoyo entre todos los miembros de la comunidad escolar. Directores, superintendentes y el superintendente ejecutivo pueden proporcionar apoyo al asegurar que las escuelas tengan tiempo para completar los cambios necesarios, promover mensajes centrados en la sanación y facilitar el acceso a los recursos. El personal, los estudiantes y los padres/cuidadores deben contribuir con su voz al Plan centrado en la sanación, apoyar la implementación y ayudar a construir la aceptación.
- Formar un equipo de transformación, un equipo compuesto por miembros de todos los aspectos de la comunidad escolar, para iniciar diálogos sobre la transformación centrada en la sanación, evaluar las necesidades de la comunidad escolar, formular un plan centrado en la sanación en colaboración con la comunidad escolar, y aplicar y evaluar ese plan.

- El Equipo de transformación debe colaborar con los Equipos de liderazgo escolar y las comunidades escolares para evaluar cómo las prácticas escolares y la cultura están avanzando o socavando los siete principios centrados en la sanación. Un principio dice: “Todos los estudiantes, familias y personal deben sentirse física, psicológica y emocionalmente seguros en nuestras escuelas.”
- Educar a todos los miembros del personal sobre el trauma, su impacto en el aprendizaje y la conducta, la importancia de la seguridad y el bienestar de los estudiantes y las prácticas centradas en la sanación que ayudarán al personal a apoyar la seguridad y el bienestar de los estudiantes. La educación comunitaria también debe ponerse a disposición de los estudiantes y padres/cuidadores.

Necesitamos una Educación Centrada en la Sanación Ya

Durante décadas, innumerables estudiantes del Bronx han asistido a escuelas que castigaban o descuidaban sus necesidades relacionadas con el trauma. El bienestar emocional social y los resultados académicos de nuestros estudiantes han sufrido como resultado. El personal de la escolar y los padres/cuidadores han experimentado un trauma indirecto mientras luchaban por brindar apoyo en un entorno educativo que con demasiada frecuencia causa daño. Al enfrentar dos pandemias, la crisis del COVID-19 y el racismo contra los negros que ha plagado a este país desde sus inicios, estamos llamados a dismantelar estructuras de daño en nuestras escuelas y crear espacios donde los estudiantes puedan sanar y aprender.

Esta Hoja de Ruta proporciona una herramienta para ayudarle a iniciar diálogos en su escuela o distrito sobre la educación centrada en la sanación. Si usted es madre / padre / cuidador (a), estudiante, miembro del personal, administrador de la escuela, o ejecutivo dentro del Departamento de Educación, esta Hoja de Ruta le proporcionará ejemplos de prácticas centradas en la sanación, la investigación para apoyar esas prácticas, y las herramientas para iniciar y sostener el cambio.